

國內  
郵資已付  
豐原郵局許可證  
豐原字第521號  
無法投遞時免退回  
印刷品

臺中市政府客家事務委員會

# 好客 中

Vol. 48

Feb. 2019

中華民國108年2月



■ 發行單位：臺中市政府客家事務委員會 ■ 地址：42007臺中市豐原區陽明街36號  
■ 電話：04-22289111 ■ 傳真：04-25260735 ■ 網站：www.hakka.taichung.gov.tw ■ TCCGPN：1002702025

焦點話題 1 廣告

## 全國客家美食料理比賽 客家產業創意化

花、果、醬入菜 顛覆味蕾想像

當新穎的廚藝大賽與傳統的客家美食相遇，將翻炒出怎麼樣的火花與滋味？為響應臺中世界花卉博覽會，臺中市政府結合中央客家委員會，於2018年11月17日在東勢客家文化園區舉辦「花香、果香、客醬香—全國客家美食料理比賽」，不僅為臺中市首次籌辦的全國性客家料理競賽，更能提升客家文化的產業價值。

本競賽鼓勵年輕在校學子及熱愛客家美食的民眾，透過「花香、果香、客醬香」的主題，以「花」、「果」和「醬」入菜及盤飾，提供客家美食一個展現創意的契機，讓客家菜的呈現有更豐富的樣貌，讓臺灣花農及果農的心血，融合客家美食料理，展示給全世界，讓世界看見臺中花博，認識客家文化。

好客廚師聚一堂 學子大眾各顯神通

全國客家美食料理比賽歷經4個月的籌備、報名、初審，共有來自臺灣各地的72隊隊伍參賽，包括學生組42隊、社會組30隊，從中評選出學生組10隊、社會組10隊，計20支隊伍進入決賽，不僅提



評審仔細端視擺盤，品味料理。

供客家美食展現創意的契機，推動客家產業創意化，也激發出學子以及社會大眾的「創客精神」，為客家傳統美食文化注入新的生命力。

活動獎金總額達62萬元，參賽隊伍須於90分鐘內完成客家「主食」與「點心」料理，並以花、果、醬入菜，過程競爭激烈，選手們時而展現精湛刀工，時而專注於調味蒸煮，最後由中臺科技大學的「中臺食在好神」與南投的「家味香客家廚房」奪冠，分別獲得學生組與社會組的10萬元獎金。「中臺食在好神」張佳惠同學指出，菜餚以客家封肉、紅麴米糕、豬籠板、九層糕為創作原點，準



評審與工作人員在舞臺合影，留下美味的回憶。

備過程中持續與同學、老師討論及調整，練習到夜半時分是家常便飯，能摘下冠軍實在非常高興。

為豐富活動內涵，本會更特別規劃：客家美食文化靜態展示區、客家藝文活動表演、客語互動區、客家特色商品展售會，讓民眾認識「四炆四炒」之經典客家料理，並免費品嚐客家美食。



客家花果與生活元素，共塑幸福的在地意象。

### 鹹酸辣油香的協奏曲

## 客家飲食文化初探

山居生活 影響飲食走向

客家人的飲食文化來自輾轉遷徙的民族背景，因此在探究客家人的飲食習慣時，就不難看出歷史背景與生活的自然環境，如何影響著客家人。

客家人經過數百年漫長的移民生活，直至明代才在中國南方各地定居，由於移墾時間較晚，只能於山區開發，而為了應付山區耕種不易、糧食缺乏的生產型態，客家人養成「節儉」的性情，對飲食的要求，多以「量多、耐飽」為原則，少見精緻考究的菜餚。

僻居山區的他們，在日常飲食上常是就地取材、自給自足，不論是蔬菜，還是

雞、豬、鴨，都自行耕種與圈養，尤其飼養牲畜能繁殖販賣、貼補家用，節慶時還能用於祭拜神靈。

鹹酸辣油香 客家菜重口味

傳統客家菜以「鹹、酸、辣、油、香」重口味居多，之所以「重鹹」，乃因早期山區交通不便、採買不易，缺乏冷藏設備，為了長久存放食物，多以鹽醃製，還能補充農事出汗時所流失的鹽分。

「酸」則可去腥味，像醋酸使用於豬腸炒薑絲中，客家人相信還能殺菌、助消化。由於客家人多居於海拔較高之地，常於炒菜、煮湯時加入薑絲、蒜頭，藉由辛辣驅寒，促進血液循環。



甘甜好吃的梅干苦瓜封



梅干扣肉為必嘗的客家名菜

為調和乾菜與醃漬食物的「澀口感」，烹調時會添進更多的油或肥腴的五花肉，譬如客家名菜「梅干扣肉」，便是鹹菜乾及五花肉所共奏的饗宴。客家菜簡易樸實、配料不多，為讓菜蔬散發出食指大動的香氣，須仰賴九層塔、蔥、蒜、香菜（芫荽）

等辛香植物來調味，這幾種風味獨具的蔬菜，常見於客家婦女的菜園中，隨手摘取，便能於炒茄子時丟入幾株九層塔，或煮蘿蔔湯上桌前撒一點香菜末，便成了最具客家本色的傳統家常菜。

內容整理自《移墾者的腳蹤—大甲河文史導覽手冊》

### 焦點話題 Focus Issue

- 全國客家美食料理比賽 客家產業創意化
- 臺中山城客家文史特展 述說開發與信仰的故事
- 客家歌謠比賽 學子熱情演唱
- 新社九庄媽 跟著爐主住的媽祖



后里 | 豐原 | 外埔 2018.11.3 - 2019.4.24

# 述說開發與信仰的故事

# 臺中山城客家文史特展

自2018年11月10日起，到訪石岡土牛客家文化館，您將能在章職廳及章崧廳的「客家文史特展」裡，細細回味山城開發與客庄信仰的故事。本會在重新規劃的特展裡，引領遊客走進浪漫臺三線，發現臺中山城的那些年、那些人、那些事，期能透過臺中山城歷史發展脈絡及信仰文化的呈現，喚起世人對客家文化的重視。

章職廳以臺中山城客庄開發史為主題，包含大埔客與臺中盆地的開發、原客衝突的山城開發史等。章崧廳則以臺中山城客庄信仰作介紹，包含三山國王與客家移民、石岡萬安宮太子爺、新社九庄媽、東勢文昌廟、山城伯公……等，內容豐富，完整呈現客家先人在臺中山城的步履足跡。

在地影像紀錄者劉宏炎指出，臺中的東勢、和平、新社、石岡稱為山城四鄉鎮，其中的客家族群，祖先大多來自於當時的廣東省潮州府大埔縣，讓此處成為臺灣大埔客家文化重要的保存區。透過客家文史特展，將能領會大埔客家人在臺灣客家族群中的獨特性，藉由史實脈絡的梳理，以及廟宇特色與祭典文化等文史介紹，使訪客對於山城地區的客家文化有概略的理解。

特展融合客家傳統多元文化，以及新穎的館場空間規劃、設計，營造「整合生活、信仰、文史為一體」的客家意象，歡迎市民鄉親們，攜家帶眷到石岡土牛客家文化館看臺中山城歷史發展脈絡，循著先人的足跡一起長知識喔！



特展開幕茶會：典躍舞團模仿秀



特展開幕茶會：山歌對唱表演



章崧廳展示內容之一：東勢文昌廟

## 土牛客家文化館 參觀資訊

館址：臺中市石岡區豐勢路德成巷10號  
 開放時間：週二至週日  
 9:00至17:00（免費入館）  
 休館日：週一及國定假日  
 電話：04-25825312



土牛客家文化館外廣場

## 東勢義渡會 仗義恤鄰三甲子

### 行旅靠渡船 義渡解弊端

臺灣的河川短促湍急，開臺之初，不僅威脅沿岸居民的生命安全，更阻礙來往行旅的交通，據《臺灣通史》記載，「溪之小者多架竹橋，或積石為杠，深山大谷中，則多縛藤橋，……」然先民們興建的便橋常遭颱風豪雨的損害，仍須仰賴「渡船」來行走渡河。

船渡，可分為官方經營的「官渡」與民間申請設立的「民渡」，官渡立意佳，但收取「渡稅」，且不普遍，而民渡又常有超載、勒索，危及旅客的弊端；因此，不向旅人收取費用的「義渡」於焉誕生了，由地方仕紳或寺廟出資，保障旅客的權益，其中臺中的「東勢義渡會」可說是臺灣第一個非營利組織。

### 婦女覆歿 地方仕紳成立義渡會

據聞，清道光年間，大甲溪上曾有一艘木造小渡船，承載著欲到對岸看戲的少女18人，她們卻於船上遭受船夫的調戲，混亂之中渡船翻覆，竟無人生還，此一慘劇更幾乎釀成後續械鬥。

此時，貢生劉章職出面調停，除嚴懲肇

事者外，也邀集地方羅桂芳、廖光祖等士紳，發動募捐成立「義渡會」，以杜絕民渡勒索行旅之害。以募得之銀兩購置十甲餘水田，並以此「義田」租穀收入做為財源，並打造渡船十二艘，免費搭載往來行旅，對地方貢獻極大。直至1933年，臺灣總督府出資架設大甲溪鐵線吊橋，長達百年的義務船渡服務，乃功成身退。

### 造福鄰里 延續慈善精神

然而，劉家後裔不願讓歷史悠久的義渡會驟然廢止，將之轉型辦理其它社會公益事業，不論是農忙時的免費托兒，還是教導貧窮婦女裁縫技術，乃至於施醫救濟、急難救助、建設道路橋樑、清寒學生獎學金等，他們以另一種方式，持續關懷東勢、石岡、和平、新社之山城居民，奉獻社會。

為祈求大甲溪行旅平安，並紀念當年罹難的十八位婦女，每年農曆七月十五日的中元節，義渡會在石岡土牛溪邊舉行平安祭典，迄今一百八十多年從未間斷。而今「東勢義渡社會福利基金會」，受限於租穀收入大幅減少，能做的公益事業範疇不若以往，但其「仗義恤鄰」的慈善精神仍綿延不絕。



地方人士為紀念東勢義渡會之成立，乃立「樂助義渡紀念碑」。



義渡會曾興建「義渡橋」，1970年改建為鋼筋水泥橋。

內容整理自 洪誠志〈台灣第一個社會公益非營利組織：東勢義渡會〉

## 客家伙房 家族移墾的聚落足跡

內容整理自  
 本會出版之《大臺中客家人足跡》

伙房，即為客家先民移墾時形成的「庄社聚落」，以血緣關係凝聚家族宗親，藉以團結彼此、抵禦外侮，大臺中地區留存之客家聚落不計其數，較為著名的有：土牛劉家、金星面張家、九房厝黃家、沙連墩郭家、德興里連家、梅子林家、坎仔腳林家等，成為客家後代緬懷先祖的重要指標。

清代臺灣移民社會之建立，無不以血緣、地緣為基礎，於是血緣、地緣關係之聚落相當發達，如鎮平庄、永定厝等等。庄社聚落之形成，與同宗同鄉的關係，至為密切，在我國傳統文化薰陶下，有所謂伙房建立，必先以同宗共同建造的「祠堂、族譜、祖嘗」等為基礎，享有共同的生活圈、祭祀圈，其攸關家族祖訓傳衍、家聲之氛圍與宿望，以家族組織網絡，抵禦外侮。

清領時期，臺灣社會治安敗壞、土豪霸凌，甚至地方不靖，殺人越貨，紛擾不窮，有所謂「閩、粵分類械鬥」，後來更有「漳、泉拚」發生，如此不安的社會現象，人人自危，惟有團結宗族力量，以防外來侵害。

回顧早期臺灣地方大家族伙房到處可見，有如今日社區營造組織，只不過伙房形成，必基於血緣關係，特別受到重視，可以說伙房的建立與分佈，有其社會大陸客家人伙房的意象，常見「土樓、圍龍屋」等類型，甚至有如城堡形制。至於大臺中地區，客家人伙房，也富有典型特色。伙房是宗族組織凝聚族親最好的憑藉，並塑造家族共同的歷史記憶，有所謂：「寧賣祖宗田，莫忘祖宗言」，歷代祖訓遞進，其涵意是特別深遠。



豐原萬選居小門樓，其來臺祖張達京為中部開發先驅

# 精彩回顧 客家歌謠比賽 學子熱情演唱

本會於2018年11月17日，在陽明市政大樓五樓大禮堂舉行「107年度客家歌謠比賽」，邀請全市國中小學及幼兒園組隊參賽，發揮創意將客家元素融入歌曲意境，以歌舞、合唱等方式展現客家風情，吸引上千位家長、師生到場加油觀賽。

參賽的國中、小學及幼兒園發揮創意，以歌舞、合唱等方式展現客家風情，共34隊參賽。同時，響應世界花博在台中，比賽指定歌曲是以花為主題的「油桐

花」、「看花」、「桃花開」、「花樹下」及「月光華華」等曲目，吸引上千位觀眾到場共襄盛舉。

客委會表示，此次競賽分為表演組、合唱組，共34隊參賽，第一名獎金10,000元，第二名獎金6,000元，第三名獎金4,000元。上午場次為表演類組競賽，參賽小朋友們載歌載舞，搭配效果十足的客家風道具，唱作俱佳獲得滿堂彩；下午場次則為國中小合唱類組競賽，搭

配悠揚的樂音，以精湛和聲演唱客家精神，詮釋客家歌謠特色。

歌謠、戲曲等藝術區塊，在客家常民文化中具有舉足輕重之地位，感謝各地學校熱情參與、推廣，尤其此次合唱組的南屯區大墩國中、霧峰區萬豐國小及北區賴厝國小是首次參賽，還有3所私立幼兒園參與，期盼各界持續推動客家歌謠扎根，一起傳唱不朽的客家文化。



響應臺中花博，歌舞融入花卉元素。



小朋友們載歌載舞，唱作俱佳。

## 好客人物 奉獻地方的石岡王爺

### 黃春色

您可曾經過石岡區車水馬龍的豐勢路？其實，今日熙熙攘攘的豐勢路與石岡市街，乃奠基於日治時期石岡首屆庄長「黃春色」的建設，其大公無私、為民服務的襟懷，不僅在當時博得「王爺」稱號，至今也為人深深緬懷。

黃春色（1875～1937），石岡區萬安村人。生於清光緒元年，原居於新社七份（今崑山一帶），自幼在七份「華英書房」研讀漢學，年甫弱冠，悲逢父母先後逝世，乃與兄弟四人前來石岡街投靠伯父黃定國（阿火伯）。

黃定國於清末曾任石岡地方鄉保、總理，日治初期任石岡庄區長。而黃春色為人正直、剛毅果斷，甚得伯父之器重，遂於1920年擔任首屆石岡庄長。1924年，黃春色為發展地方經濟，創立「石岡信用組合」，並與劉第祿等人爭取設立香蕉市場，建立運銷制度。

他在石岡庄長任內，曾替因賭博、夫妻糾紛等小事而被逮捕的民眾，向警察央求保釋；還疏通地主反彈聲浪，使豐原至石岡土牛「輕便鐵路」順利施工；當新街路（今豐勢路）要拓寬時，更捐出私人土地供道路闢建，並在兩旁增建店鋪30餘間，遂構成今日豐勢路的雛形。

黃春色除擔任首屆石岡庄長，致力地方建設外，先後曾任庄協會會員、保甲聯合會長、公共埤圳委員、東豐製冰會社長、菊源商會會長及萬益金融公司社長等，貢獻地方不少。而在庄長任內待人接物大公無私，頗受日本郡守敬重，地方有事無不迎刃而解，故有地方「王爺」之稱，而蜚聲遐邇。

內容參考自本會出版之《大臺中客家人足跡》



石岡首任庄長 黃春色

## 好客 雲手作工坊

### 文 創 用藝術點亮在地素材

漫步客家市集，您也許會瞧見別緻的手刻葫蘆，裏頭點上一盞燈，便成了映現獨特花的燈飾，您也許看見溫暖樸實的麻繩編織，幻化為別具手作質感的壺套，而這只是東勢「雲手作工坊」多元創作的一部分，工坊主人曾秀雲表示，除了創意葫蘆雕刻與麻繩編織，鉤針服飾、鉤針玩偶、創意盆栽等，皆是她盡情玩味的創作領域，送禮自用兩相宜。

在地隨手可得的素材，包括山裡的竹、漂流木、藤蔓，乃至於廢棄的保特瓶，都是曾秀雲創作的質材，展現自然不造作的手作溫度。海邊浮球在她手上，變成了精緻的鏤空雕作品，而漂流木經由巧思，亦修飾為典雅小巧的髮簪，每個小小的創意都令人驚喜，更讓地球資源得到永續利用。

創作之餘，曾秀雲也前往苗栗造橋的龍昇社區教學，帶領社區居民學習葫蘆雕刻，她期盼學員們能依各

自的興趣，展露自主創作的態度與能力。令人欣慰的是，社區居民在成果展中綻放繽紛的作品，更有幾位學員成為獨當一面的工藝種子，讓人刮目相看。

「當初是無心插柳，踏入這個領域的。」曾秀雲表示，早期從事五金行生意，因身體不好，用串珠當作復健的方式，後來在父親的鼓勵下，把家鄉的葫蘆拿來雕刻，結合她本就具備的繪畫天分，竟愈做愈感興趣，至今，已在東勢的果菜市場附近成立小型工作室，用小時記憶中的麻繩，編織大型手作（比如門簾），持續為生活妝點溫暖的元素。



曾秀雲身為「素人藝術家」，作品卻令人驚豔。



麻繩編織而成的鞋子



麻繩與葫蘆是創作的絕配

## 諺語大家讀

### 一石九斗冇

寓意：指講話謊言多、真話少。「石」為古代容積單位，一石等同於十斗，通常用來量米；而「冇」指「沒有」，一石的貨品有九斗皆不是真的，頗有欺詐之嫌。

例句：你說話「一石九斗冇」，吾毋信你！（你說話總是謊話多、真話少，我才不相信你呢！）



## 客語小教室

國語：不客氣！

客語：毋使細義！

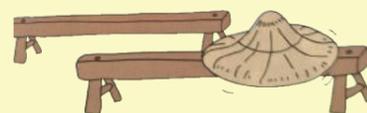
大埔腔：m<sup>ˇ</sup> sii<sup>^</sup> se<sup>ˇ</sup> ngi<sup>ˇ</sup> !

四縣腔：m<sup>ˇ</sup> sii<sup>ˇ</sup> se<sup>ˇ</sup> ngi<sup>ˇ</sup> !

海陸腔：m<sup>ˇ</sup> sii<sup>ˇ</sup> se<sup>ˇ</sup> ngi<sup>+</sup> !

詔安腔：m<sup>ˇ</sup> su<sup>^</sup> se<sup>^</sup> ngi<sup>ˇ</sup> !

饒平腔：m<sup>ˇ</sup> sii<sup>ˇ</sup> se<sup>ˇ</sup> ngi<sup>ˇ</sup> !



摘錄自客家委員會出版之「好客100句一書」

## 新社九庄媽 跟著爐主住的媽祖



內容整理自：1. 臺中市文化資產處 2. 土牛文化館「客家文史特展」

### 有神無廟 守護新社九庄頭

一般民間信仰的神祇大部份有其廟宇，新社九庄媽卻不然，其歷史久遠，但迄今未建廟宇，而以九庄輪流的方式祭祀；雖「有神無廟」，仍能凝聚廣大信眾，九個村落共同以媽祖為守護神，形成頗具特色的九庄遶境民俗，流傳至今。

相傳二百多年前（清領時期），一位家住新社的樟腦工，到東勢石壁坑（今明正里）製樟腦油，一次大雨中，跑到一間荒廢破草寮避雨，發現一尊媽祖神尊正淋著雨，待大雨過後，在工地旁搭建茅屋奉祀，後來庄民回到新社，便將此尊媽祖迎至家中。當時移墾新社的客家先民，常面臨原住民出草（獵人頭）的威脅，而九庄媽曾屢次顯靈保佑當地人，遂成為新社居民的核心信仰。

這一段媽祖神像由來的傳說，說明新社移民與石岡、東勢的緊密關係，一直到現在，九庄媽遊庄的前一天，仍會由值年爐主前往石岡龍興宮迎請「食水料媽」，一起參與遊庄活動。

### 年節期間 地方信仰盛事

每年農曆正月初三至初七之間，經由

擲筊擇定一日，九庄媽在盛大的陣頭簇擁下出巡九庄，各庄民眾亦以豐盛祭品與虔誠的態度沿途定點恭迎，一庄接一庄，家家戶戶在門口擺上香案，蔚為新社地區一年中最浩大的信仰盛事。

昔日新社的九個庄頭（新社、山頂、畚箕湖、大南、水底寮、土城、馬力埔、擺頭店及烏銃頭）輪流迎請奉祀媽祖，故稱「九庄媽」。後來，水底寮因故退出祭祀，改由新社庄多輪一回。

### 擲筊選爐主 逐年換庄頭

特別的是，每年農曆十月十五日由次年輪值庄頭民眾，以擲筊方式，由媽祖決定來年奉祀的「爐主」，並以爐主的家宅為駐蹕地點。次年初，將媽祖請到輪值村庄的爐主家，奉祀一年之後，再往下一個庄頭。

九庄遶境次日，下一輪值年的庄頭則以盛大陣頭至前一年的爐主家中，迎接九庄媽回到自己庄頭，此稱「過爐」，年復一年如此。顯見九庄媽的信仰活動已成為新社地區獨特的傳統地方文化活動，並於2009年5月登錄為臺中市民俗。



九庄媽遊庄時，聲勢浩大、神威顯赫。（圖片來源：客家文化發展中心）



民俗藝陣為九庄媽遶境的重頭戲（圖片來源：客家文化發展中心）



五福臨門紙為新年帶來洋溢的喜氣

## 客家年節習俗面面觀

### 臘月二十五 迎接入年假

您知道傳統客家人，從臘月二十五日起便開始過年了嗎？

客家人過年，從臘月二十四日的送神揭開序幕。除了煮湯圓，封灶神嘴，也要大掃除、買年貨，以迎接隔天二十五日的「入年假」，意指從這一天開始過年，家家戶戶除了蒸製各種應景的糕外，自此前後十日，一直到出年假為止，慣要「封壘封碓」，更忌諱罵人或打破碗等。

入了年假，門窗要貼春聯和五福臨門紙，祖先牌位或神案前，須燃香必不絕，表示「點長年香」，有些較隆盛人家，這一起便夜不熄燈了。

### 祭祖敬神 吃長年酒

除夕當天，客家人在凌晨就得先設高檯拜天公，天亮以後，還得分頭到村庄中的角頭廟中敬神，名謂「完神」，感謝神明過去一年的庇佑。午後，全家必須沐浴，除迎接新年到來，更由於接下來數日不能洗澡，得先把自己弄乾淨才行。

除夕吃團圓飯前，一定得先祭祀祖先、門神和井神等，然後全家到正廳中吃「長年酒」。夜間福佬人都時興「守歲」，客家人雖然少有此俗，但除夕整晚仍燈火通明，傳說是晚間老鼠嫁女兒，要燈照路，是一種慈悲的習俗。

進入新年之後，據說鄉下的客家人都要到寺廟上香；年初二是媳婦回娘家的日子，初四則是婆婆

回娘家之期，婆媳兩代把回娘家的日子錯開，可避免家中全無婦人，無法接待客人。而初五「出年假」時，則要撕下門框上的「門錢紙」，表示新年業已結束，得要勤奮工作了。



客家湯圓象徵團圓，是喜慶時不可或缺的美食。

內容摘錄自：劉還月「台灣民間信仰與習俗」

### 好客快門



九庄媽的「迎媽祖」活動，是每年「瘋媽祖」期間最早開跑的遶境活動。新社居民上上下下、男女老少，全庄動員投入這一年一度的地方盛事，象徵媽祖不僅關乎宗教信仰，更寓含文化傳承的意味，讓九庄媽遶境成為最特別的無形文化景觀。

### 好客美食

## 九層板 層層堆疊的祝福

九層板用在來米製成，一層一層「蒸」的過程，諧音於「增」上，期能帶來祝福。不論是乳牙尚未堅固的幼兒，還是齒牙動搖的年邁祖輩，食用綿軟的九層板，彷彿也把愛心與孝心吃進去了，含有保平安、不忘本之意涵。為使九層板厚薄均勻、層次分明，蒸盤要放得平穩不傾斜，每次舀入的米漿，更要份量相同。

- 1 將在來米磨成米漿，再以兩份容器，分別放入白砂糖和紅砂糖，倒入米漿攪拌，兩種顏色的米漿備用。
- 2 七碗水煮開，將長盤放入蒸籠加熱1分鐘後，把白米漿倒於長盤內，蒸10分鐘。
- 3 掀鍋蓋，在白米漿上放一層紅糖米漿，也蒸10分鐘。紅白米漿相疊，各蒸10分鐘的動作，重覆6至9次。
- 4 蒸熟後，放涼切塊即可。



九層板